

Germany-Bautzen: Vocational rehabilitation services

OJ S 181/2019 19/09/2019

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landratsamt Bautzen Zentrale Vergabestelle

Postal address: Bahnhofstraße 9

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: vergabe2@lra-bautzen.de**Internet address(es):**Main address: www.landkreis-bautzen.de**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2143511/zustellweg-auswaehlen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Arbeitserprobung 120 Tage – Hoyerswerda

Reference number: 19 239 2

II.1.2. Main CPV code

85312510 Vocational rehabilitation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Maßnahme zur Aktivierung und Vorbereitung auf den Arbeitsmarkt in Kombination aus Elementen zur Heranführung der Teilnehmer an den Arbeitsmarkt, Feststellung, Verringerung oder Beseitigung von Vermittlungshemmnissen mit integriertem Einzelprofiling und betrieblicher Arbeitserprobung. Erhaltung der Arbeitsfähigkeit und Festigung der Arbeitswilligkeit.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Hoyerswerda Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Leistungsgegenstand ist die Durchführung einer Maßnahme zur Aktivierung u. Vorbereitung auf den Arbeitsmarkt in Kombination aus Elementen zur Heranführung der Teilnehmer an den Arbeitsmarkt, Feststellung, Verringerung od. Beseitigung von Vermittlungshemmnissen mit integriertem Einzelprofiling u. betrieblicher Arbeitserprobung, die Erhaltung der Arbeitsfähigkeit u. Festigung der Arbeitswilligkeit. Zielgruppe: Erwerbsfähige Leistungsberechtigte Ü 25 u. U 25, deren berufliche Eingliederung durch mehrere Vermittlungshemmnisse besonders erschwert ist. Die Arbeitslosigkeit beruht auf schwerwiegenden in der Person liegenden Problemen, die nur durch eine zeitlich begrenzte Unterstützung erkannt und beseitigt werden können, so dass ein erhöhter sozialpädagogischer Betreuungsaufwand notwendig ist. Auf die unterschiedlichen Bildungs- u. Ausbildungsniveaus der Teilnehmer ist in der Arbeit entsprechend flexibel einzugehen. Zeitl. Umfang: Beginn 1.1.2020, Ende 30.4.2021. Laufzeit 16 Monaten. Die Zuweisung von 8 bis max. 10 Teilnehmern erfolgt zum 1. Tag der Maßnahme für den Zeitraum von 8 Monaten. Während dieses Zeitraumes ist durch den Teilnehmer die individuelle Zuweisungsdauer von 120 Tagen abzuleisten. Besonderheiten zur Vertragslaufzeit /Verlängerungsoption: Für den Zeitraum 1.5.2021 bis 31.8.2022 behält sich der Auftraggeber die Verlängerung des Vertrages vor. Im Verlängerungszeitraum sind vom Auftragnehmer dieselben Leistungen zu gleichen Konditionen wie im Angebotsschreiben zu erbringen. Die Nutzung/Nichtnutzung der Verlängerungsoptionen durch den Auftraggeber ist an keinerlei Bedingungen und Voraussetzungen geknüpft. Es bedarf hierzu keiner Begründung. Maßnahmeort ist Hoyerswerda. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass der Ort der Leistungserbringung in angemessener Zeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln für alle Teilnehmer erreichbar ist. Anforderungen an das Personal: Personalschlüssel: Sozialpädagoge: Teilnehmer = 1: 10, Lehrkraft: Teilnehmer = anteilig lt. Bildungsplan, Anleiter: Teilnehmer = anteilig lt. angebotener berufstheoretische u. fachpraktische Qualifizierung. Ausstattung: Die für die Auftragserfüllung erforderliche sächliche/technische Ausstattung, Mobiliar, PC-Ausstattung, Internetzugang, muss zur Verfügung gestellt werden (kein Verweis auf die Nutzung anderer Einrichtungen). Maßnahmekosten umfassen alle im Zusammenhang mit der Vorbereitung u. Durchführung der Maßnahme entstehenden notwendigen Kosten, z. B. Lehrgangskosten u. Kosten für Maßnahmeinhalte, einschl. Kosten für erforderliche Lehrmittel, notwendige Eignungsfeststellungen, Kosten für notwendige Praktikumsbetreuung, Bereitstellung der Unterrichtsräume, Personalkosten, jegliche Kosten, die im Zusammenhang mit dem Führerscheinwerb od. einem Fahrsicherheitstraining entstehen können, Auslagen für Erstellung von Zertifikaten/Zeugnisse, Kosten für notwendige Arbeitskleidung sowie Arbeitsschutzbekleidung usw. Die täglichen Fahrkosten des Teilnehmers vom Wohnort zum

Maßnahmeort sind nicht Bestandteil des Maßnahmepreises ebenso die fachpraktischen Qualifizierungskosten (z.B. Gabelstapler, Motorkettensäge) außerhalb der trágereigenen Übungswerkstatt. Zuschlagskriterien sind zu 70 % die Qualität (Q) u. zu 30 % der Preis (P). Wertungsbereiche Qualität: Inhalt, Methode, Strategie zu 40 %, personelle u. sächliche Ressourcen zu 35 % u. Trägerkriterien zu 25 % (Gewichtung: siehe Bewerberbedingungen u. Matrix).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Inhalt, Methode, Strategie / Weighting: 40 % lt. Matrix

Quality criterion - Name: personelle u. sächliche Ressourcen / Weighting: 35 % lt. Matrix

Quality criterion - Name: Trägerkriterien / Weighting: 25 % lt. Matrix

Price - Weighting: 30 % lt. Matrix

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2020 End: 30/04/2021

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optional behält sich der Auftraggeber die Fortsetzung im Zeitraum 1.5.2021 bis 31.8.2022 vor.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional behält sich der Auftraggeber die Fortsetzung im Zeitraum 1.5.2021 bis 31.8.2022 vor.

Im Verlängerungszeitraum sind vom Auftragnehmer dieselben Leistungen zu gleichen Konditionen wie im Angebotsschreiben zu erbringen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Als Mindeststandard für den Sozialpädagogen wird ein abgeschlossenes Studium der Sozialpädagogik/Soziale Arbeit (Diplom, Bachelor oder Master) erwartet. Pädagogen (Diplom, Magister Artium, Bachelor, Master) mit den Ergänzungsfächern bzw. Studienschwerpunkten Sozialpädagogik oder Jugendhilfe werden ebenfalls zugelassen. Pädagogen ohne die genannten Ergänzungsfächer müssen innerhalb der letzten 5 Jahre mindestens eine einjährige Berufserfahrung mit der Zielgruppe nachweisen. Ersatzweise werden auch staatlich anerkannte Erzieher mit einschlägiger Zusatzqualifikation im Bereich der sozialen Arbeit anerkannt, soweit diese mindestens eine dreijährige berufliche Erfahrung mit der Zielgruppe

innerhalb der letzten 7 Jahre nachweisen können. Als Mindeststandard wird für Lehrkräfte ein formaler pädagogischer Hochschulabschluss oder ein Abschluss als Ingenieurpädagoge /Ökonompädagoge sowie eine mindestens dreijährige berufliche und pädagogische Erfahrung vorausgesetzt, vorrangig im Bereich der Erwachsenenbildung. Zeiten einer Berufsausbildung gelten nicht als Berufserfahrung. Als Anleiter sollen Fachkräfte mit pädagogischer Eignung (mindestens AdA-Berechtigung) und einem handwerklich-technischen Facharbeiterabschluss zum Einsatz kommen, die bereits Erfahrungen mit der Zielgruppe haben und berufskundliche Kenntnisse besitzen, um Tätigkeiten mit dem Leistungsvermögen abgleichen zu können. Die geforderten Personalkapazitäten für Ausbilder und Lehrkräfte können bis zu 20 % durch Honorarkräfte oder sonstiges Personal abgedeckt werden. Eine wesentliche Voraussetzung für den Erfolg der Maßnahme ist Personal, das qualitativ und quantitativ der Leistungsbeschreibung entspricht. Das eingesetzte Personal muss fachlich qualifiziert und persönlich geeignet sein, um die zur Auftragserfüllung für die Zielgruppe erforderlichen Tätigkeiten verrichten zu können. Soziale Kompetenzen sowie pädagogische Erfahrungen im Zusammenhang mit der Leistungserbringung sind durch den Auftragnehmer für jeden mit der Beauftragung betrauten Mitarbeiter sicherzustellen. Sie sind in geeigneter Form im Angebot unter Verwendung der Anlage E (Qualifizierung des einzusetzenden Personals) nachzuweisen und in der Maßnahmekonzeption zu erklären. Qualifizierungszeugnisse des eingesetzten Personals sind entsprechend beizufügen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Bieter muß über die erforderlichen wirtschaftlichen und finanziellen Kapazitäten für die Ausführung des Auftrags verfügen, insbesondere über einen bestimmten Mindestjahresumsatz, einschließlich eines bestimmten Mindestjahresumsatzes im vakanten Tätigkeitsbereich. Auf gesondertes Verlangen ist eine Erklärung über den Gesamtumsatz und gegebenenfalls den Umsatz in dem Tätigkeitsbereich des vakanten Auftrags; für die letzten 3 Geschäftsjahre nachzuweisen. Ebenfalls kann der Nachweis/Abschluss einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in geeigneter Höhe verlangt werden.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die für die Auftragserfüllung erforderliche sächliche/technische Ausstattung, Mobiliar, PC-Ausstattung, Internetzugang, muss zur Verfügung gestellt werden (kein Verweis auf die Nutzung anderer Einrichtungen). Die Räumlichkeiten und deren Ausstattung haben den einschlägigen gesetzlichen Vorgaben zu entsprechen: die Arbeitsstättenverordnung i.V.m. den Arbeitsstättenrichtlinien in der jeweils aktuellen Fassung, die gültigen Vorschriften der zuständigen gesetzlichen Unfallversicherungen (Berufsgenossenschaften), die Brandschutzbestimmungen, die Sächsische Bauordnung. Übungswerkstätten in gewerblich-technischen und auch kaufmännischen Arbeitsbereichen müssen ausreichend zur Nutzung zur Verfügung stehen. Dabei ist die Kooperation mit anderen Partnern möglich (weitere Einzelheiten: Siehe Leistungsverzeichnis). Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Eignungskriterien gemäß Bekanntmachung und Auftragsunterlagen.

III.2.3.

Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/10/2019 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 04/12/2019

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23/10/2019 Local time: 10:00

Place:

Landratsamt Bautzen

Gebäude- und Liegenschaftsamt

Zentrale Vergabestelle

Bahnhofstraße 8

Information about authorised persons and opening procedure: Es dürfen keine Bieter oder Bevollmächtigte anwesend sein.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud-kadenbach@lds-sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

18/09/2019